



2 0 2 4

**JANVIER**  
**ANUAR**

Sommaire  
Inhalt

Du côté de Bulle  
P. 2-3

Portes ouvertes Fribourg/  
Tag der offenen Tür Freiburg  
P. 4

Konferenz Düdingen  
P. 5

Triologue Fribourg  
P. 5

Fête de Noël/  
Weihnachtsfeier  
P. 6

Agenda  
P. 7

A la découverte de...  
Auf Erkundungstour ...  
P. 8

# CLIN D'ŒIL

## Editorial

Chères lectrices, chers lecteurs, je vous invite dans cette édition à parcourir les événements forts qui ont marqués l'AFAAP, en cette fin d'année, ainsi que ceux qui nous attendent en 2024.

Le 18 novembre, nos portes se sont ouvertes à Fribourg: plus de 150 personnes sont venues à la rencontre de nos membres. Montrer, expliquer, sensibiliser, mais aussi écouter et partager. Avec le même objectif, c'est à Guin que le public germanophone a été invité à découvrir notre association, lors d'un après-midi conférence. Le travail d'équipe de nos membres, personnes concernées et professionnels, nous a permis de relever ces défis avec succès.

Puis, notre fête de Noël a eu lieu: quoi de mieux que des images pour vous en donner un retour... scintillant!

Mais encore, dans cette édition, du tricot, de l'écriture, du billard, des promenades, de la créativité, des groupes de rencontre et de parole: tant d'opportunités de resserrer nos liens, en 2023 et en 2024. En janvier, la population sera invitée à se joindre à nous, pour un Triologue sur le thème de la maladie psychique et des médicaments. C'est ainsi une nouvelle année riche en échanges qui s'offre à nous.

Avant de vous laisser, je vous propose de lire, en fin de magazine, l'article de Maud et Luc, à la découverte de Pro Infirmis Fribourg.

Bonne lecture et très belles fêtes de fin d'année à vous!

Liebe Leserinnen und Leser, in dieser Ausgabe möchte ich Sie einladen, einen Blick auf die wichtigen Ereignisse zu werfen, die die AFAAP am Ende des Jahres geprägt haben, sowie auf die Ereignisse, die uns im Jahr 2024 erwarten. Am 18. November öffneten sich unsere Türen in Freiburg: Mehr als 150 Personen kamen, um unsere Mitglieder zu treffen. Zeigen, erklären, sensibilisieren, aber auch zuhören und teilen. Mit demselben Ziel wurde das deutschsprachige Publikum in Düdingen eingeladen, unseren Verein anlässlich eines Vortragsnachmittags kennenzulernen. Dank der Teamarbeit unserer Mitglieder, Betroffenen und Fachleute konnten wir diese Herausforderungen erfolgreich meistern.

Dann fand unsere Weihnachtsfeier statt: Was könnte besser sein als Bilder, um Ihnen einen glitzernden Eindruck davon zu vermitteln? In dieser Ausgabe finden Sie aber auch Strick- und Schreibarbeiten, Billard, Spaziergänge, Kreativität, Begegnungs- und Gesprächsgruppen: so viele Möglichkeiten, unsere Beziehungen in den Jahren 2023 und 2024 zu festigen. Im Januar wird die Bevölkerung eingeladen, mit uns einen Triologue zum Thema psychische Erkrankungen und Medikamente zu führen. So steht uns ein weiteres Jahr voller Austausch bevor. Bevor ich Sie verlasse, schlage ich Ihnen vor, am Ende des Magazins den Artikel von Maud und Luc zu lesen, die Pro Infirmis Freiburg entdecken. Ich wünsche Ihnen eine gute Lektüre und sehr schöne Feiertage!

*Pour / Für AFAAP,*

*Thérèse Sturm*



## L'ATELIER D'ÉCRITURE

Pendant cet atelier nous avons utilisé le «questionnaire de Proust» (rédigé par Marcel Proust en 1889-1890) pour nous interroger sur quelques sujets fondamentaux de la vie et y apporter des réponses au plus près de notre personnalité et qui font de chacune et chacun de nous un être unique! En voici quelques exemples, qui nous donnent bien à réfléchir ...

Question : « Ce que je voudrais être »

Réponse de Stefan : « Ce que je suis ». Je ne peux pas être autre que la personne que je suis. Je suis content de moi mais je me sens être le grand fou idiot. Comme quand je veux réaliser une belle et cordiale chose et que je suis interrompu. On me fait d'un altruiste devenir un égoïste.

Question : « Quel serait mon plus grand malheur »

Réponse de André : « Le décès d'un enfant ». Parce que les enfants sont la suite logique de la vie et qu'il est difficilement concevable qu'ils disparaissent avant nous. De plus, la douleur doit être tellement immense de perdre une partie de soi. Certaines personnes ne s'en relèvent jamais.

Question : « La qualité que je désire chez un homme ».

Réponse de Sandra : « Ce que j'apprécie chez un homme c'est qu'il me prenne comme je suis, avec mes qualités et mes défauts. Qu'il soit gentil, qu'il me fasse rire et qu'il soit fidèle ».

Question : « Comment j'aimerais mourir »

Réponse de Yves : « Vite et sans souffrir ». D'une façon générale, je préférerais m'éteindre paisiblement dans mon lit. Quand je rendrai mon dernier souffle, je souhaiterais ne pas avoir trop souffert auparavant, c'est-à-dire suite à une agonie prolongée. Mais il s'agit là de la vision d'un homme d'âge mûr et déjà fatigué. En effet dans mon jeune âge, j'eus préféré mourir dans un acte de bravoure glorieux, comme par exemple en sauvant un bébé de la proie des flammes.

Suggestion : retrouvez « Le questionnaire de Proust » sur le WEB et amusez vous à répondre à quelques questions sur votre personnalité !

Ombretta

## ET SI ON PARLAIT DE PSYCHIATRIE ?

Et si on parlait de psychiatrie ?

Pour ce premier groupe de l'année, nous vous proposons une nouveauté : traiter un thème préalablement annoncé. Pour le vendredi 26 janvier, nous allons parler des troubles bipolaires. Nous débiterons le groupe par un témoignage d'un membre avant d'échanger sur le sujet.

Que vous soyez ou non concerné par cette maladie, le groupe est comme d'habitude ouvert à toutes et à tous.

Micheline

## ENTRE CREATIVITE ET BIEN ÊTRE

Bonjour à tous! Je suis Sophie. J'essaie de me définir tant bien que mal en tant qu'être humain dans ce monde en mouvance perpétuelle et je suis très reliée à tout ce qui touche la spiritualité. Passionnée par la neuropsychologie et le développement personnel, j'ai effectué une formation de thérapeute psychocorporelle dans laquelle l'hypnose et la PNL étaient au cœur de l'apprentissage. Mais soyez rassurés, pas question de vous hypnotiser ici! J'ai à cœur de vous permettre de faire l'expérience d'une nouvelle connexion à vous-même et à votre créativité, qui, parfois, est partie se payer une virée en bus de l'autre côté du monde et qu'on va rappeler à vous petit à petit à Bulle au cours de cet atelier « Entre créativité et bien-être ». Toute personne désireuse de faire une nouvelle expérience de connexion à soi-même et à sa créativité sera la bienvenue. Nous passerons des moments de détente, mais aussi des moments créatifs destinés à se relier à soi-même.

Je souhaite que ce groupe soit dynamique: chacun pourra apporter une thématique selon son état d'esprit du jour et la travailler en soi ou la partager avec le groupe.

Les activités pourront être diverses et variées: de la danse lorsqu'il nous en prendra l'envie, de la musique (avec un soin énergétique optionnel) pour calmer les jours peu faciles, ou simplement des moments de présence consciente, ou encore parfois des bricolages, ou autres selon les énergies présentes du jour.

Je me réjouis donc de vous retrouver pour partager ce premier atelier **le 14 février à 14 h** pour une rencontre nouvelle vers soi-même avec un état d'esprit différent, à vivre au moins une fois dans sa vie. Afin que cet atelier se passe dans de bonnes conditions, la limite sera fixée à 6 participants. Cet atelier n'est pas un atelier thérapeutique à proprement parler, malgré le fait qu'il englobe beaucoup de pratiques thérapeutiques.

Sophie



## NOUVEAUX LOCAUX

Après une fin d'année passée entre cartons, démontage de meuble et posage de parquet... Ça y est, nous y sommes! Bienvenue dans nos nouveaux locaux! Un grand merci à toutes les personnes, membres et non-membres, qui ont mis la main à la pâte pour ce déménagement! Votre aide et soutien ont été précieux!

Afin de marquer symboliquement l'entrée dans les nouveaux locaux de l'AFAAP Bulle version 2024, je vous invite à un accueil-pendaison de crémaillère qui aura lieu **le lundi 8 janvier**. Ce sera aussi l'occasion de vous communiquer la suite du programme! En effet, même si le déménagement est derrière nous, nous avons encore du pain sur la planche, notamment au niveau de l'attribution des pièces, de leur aménagement, de leur ambiance ... et bien sûr, la cerise sur le gâteau, l'organisation de l'inauguration officielle! Pour tout cela, nous aurons besoin de vos avis, de vos envies et de vos souhaits afin que ce nouvel espace devienne un endroit chaleureux, reflet de ce que l'AFAAP représente pour vous, membres de l'association.

Enfin, nous profitons de ces quelques lignes pour passer un message: nous sommes à la recherche de vaisselle, étagères, bibliothèques, tables, bureaux etc... Si vous pensez avoir chez vous du mobilier et/ou de la vaisselle qui pourraient faire notre bonheur, n'hésitez pas à nous contacter par mail ([info@afaap.ch](mailto:info@afaap.ch)) ou au (077/527.15.14). Merci d'avance!

Sarah

## APRÈS-MIDI RENCONTRES

Bonjour à tous,

Un petit coup de pub pour les après-midi rencontres.

Les après-midi rencontres, un dimanche par mois, c'est l'occasion de se retrouver dans la bonne humeur.

Lors de cet après-midi, nous discutons et faisons des jeux.

Le prochain après-midi aura lieu le dimanche 14 janvier 2024 à partir de 14 h.

En vous invitant cordialement à venir découvrir ces instants de convivialité, je vous souhaite d'agréables fêtes de fin d'année!

Laurent



## AMÉLIORER L'AFAAP/ AFAAP VERBESSERN

### GROUPE DE TRAVAIL AMÉLIORATIONS AFAAP

**Le jeudi 18 janvier de 14 h à 16 h**, nous organisons un groupe de travail sur les améliorations de l'AFAAP.

Au programme:

- \* Discussion et mise en place d'une nouvelle boîte à idées.
- \* Réflexion autour du fonctionnement et du design des panneaux d'affichage à la cuisine.

Ce groupe de travail fait suite à l'audit de satisfaction qui a eu lieu en 2023.

Venez apporter vos idées et échanger autour de ces thèmes!

Carine

### ARBEITSGRUPPE AFAAP VERBESSERN

Am Donnerstag, den 18. Januar, veranstalten wir von 14.00 bis 16.00 Uhr eine Arbeitsgruppe zu Verbesserungen in der AFAAP.

Auf dem Programm stehen:

- \* Diskussion und Einrichtung einer neuen Ideenbox.
- \* Überlegungen zur Funktionsweise und zum Design der Pinnwände in der Küche.

Diese Arbeitsgruppe ist eine Folge des Zufriedenheitsaudits, das 2023 stattgefunden hat.

Bringen Sie Ihre Ideen ein und tauschen Sie sich zu diesen Themen aus!

Carine



## Mettre un visage sur l'AFAAP Fribourg

C'était le 18 novembre dernier : journée mémorable à plus d'un titre pour tout le monde. Plus de 150 personnes se sont déplacées dans nos locaux fraîchement repeints et redécorés pour découvrir nos activités, nos œuvres créatives, boire un café ou déguster notre soupe maison, préparée par les membres. La force de cette journée fut le travail d'équipe, dans lequel s'est investie plus d'une trentaine de membres et de paires animateurs et animatrices, soutenus par la coordinatrice de l'association.

Résultat : une effervescence, une solidarité, une efficacité magnifique pour distribuer les 5'000 flyers, cuisiner la soupe, présenter les ateliers, « trouver notre place » dans le regard des autres. Ces visiteurs qu'on ne connaissait pas se sont avérés émus, étonnés et fiers.

Il y a aussi eu nos amis, nos familles, à qui nous avons présenté fièrement nos paires, l'équipe et nos œuvres. Ils ont pu « mettre un visage sur un prénom souvent entendu à la maison » et « voir ce qui est cher pour leur être cher ».



## Oser franchir le pas

Ce fut l'occasion pour beaucoup d'oser franchir le 1<sup>er</sup> pas, de jeter un œil, pour prendre des coordonnées et revenir. Pour d'autres, ce fut l'occasion de déposer un bout de leur histoire et de prendre contact avec l'équipe professionnelle, qui offre un accompagnement aux proches. En effet, en tant que parents, ils auraient voulu que leur enfant connaissent l'AFAAP.

Enfin, le réseau du social et de la santé était au rendez-vous.

Avec nos belles tenues, nos épaules relevées et nos badges, difficile de savoir qui était qui ce jour-là.

Pour l'équipe, un plaisir et une fierté de nous voir agir et l'occasion de nous le dire, les yeux brillants.

Destigmatiser, c'est responsabiliser avec l'inclusion éclairée des personnes concernées. Cette journée en fut un exemple magnifique.

Merci tout le monde!

Monica

## AFAAP Freiburg ein Gesicht geben

Es war der 18. November: ein in vielerlei Hinsicht denkwürdiger Tag für alle Beteiligten. Mehr als 150 Personen kamen in unsere frisch gestrichenen und neu dekorierten Räumlichkeiten, um unsere Aktivitäten und kreativen Werke kennenzulernen, einen Kaffee zu trinken oder unsere hausgemachte Suppe zu probieren, die von den Mitgliedern zubereitet wurde. Die Stärke dieses Tages war die Teamarbeit, in die sich mehr als dreißig Mitglieder, unterstützt von der Koordinatorin des Vereins, eingebracht haben. »



Das Ergebnis: ein Aufruhr, eine Solidarität, eine wunderbare Effizienz beim Verteilen der 5.000 Flyer, beim Kochen der Suppe, beim Vorstellen der Workshops, beim « Finden unseres Platzes » in den Augen der anderen. Diese Besucher, die wir nicht kannten, erwiesen sich als bewegt, erstaunt und stolz. Es gab auch unsere Freunde, unsere Familien, denen wir stolz unsere AnimatorInnen, das Team und unsere Werke präsentierten. Sie konnten « einem zu Hause oft gehörten Vornamen ein Gesicht geben » und « sehen, was ihren Lieben lieb und teuer ist ».

## Den Schritt wagen

Für viele war es eine Gelegenheit, den ersten Schritt zu wagen, sich umzuschauen, Kontaktdaten aufzunehmen und wiederzukommen. Für andere war es eine Gelegenheit, ein Stück ihrer Geschichte zu erzählen und Kontakt mit dem professionellen Team aufzunehmen, das Angehörigen Unterstützung anbietet. Als Eltern hätten sie sich nämlich gewünscht, dass ihr Kind Afaap kennenlernt. Schließlich war das Netzwerk aus dem Sozial- und Gesundheitsbereich anwesend.

Mit unseren schönen Outfits, den hochgezogenen Schultern und den Namensschildern war es schwer zu erkennen, wer an diesem Tag wer war. Für das Team war es eine Freude und ein Stolz, uns handeln zu sehen, und eine Gelegenheit, es uns mit leuchtenden Augen mitzuteilen. Destigmatisierung bedeutet, mit der aufgeklärten Einbeziehung der Betroffenen Verantwortung zu übernehmen. Dieser Tag war ein wunderbares Beispiel dafür. Vielen Dank an alle!

Monica



# KONFERENZ DÜDINGEN AM 14. DEZEMBER

## Vortrag zum Thema „Umgang mit Krisen“ vom 14. 12. in Düdingen

Am 14.12.2023 haben wir zusammen mit Ursula Wendel, Lebens- und Trauerbegleiterin, Psychiatriepflegefachfrau, einen Anlass zum „Umgang mit Krisen“ veranstaltet. Ein Thema, das uns alle betrifft und im Laufe unseres Lebens beschäftigt.

20 Teilnehmende haben gespannt dem sehr interessanten, praktischen Vortrag von Frau Wendel zugehört. Die anschließende Diskussion war angeregt. In einer angenehmen, freundschaftlichen Atmosphäre haben wir über unsere Erfahrungen mit Krisensituationen ausgetauscht und viele nützliche Anregungen erhalten. Bei Tee, Mandarinli und Biscuits haben wir unsere Adventskonferenz gemütlich ausklingen lassen.

Ich freue mich darauf, auch in der Adventszeit des kommenden Jahres mit Frau Wendel einen solchen Anlass durchzuführen. Hoffentlich seid Ihr dabei!

Vielen Dank allen Teilnehmenden und insbesondere auch Ursula für Ihren wertvollen Beitrag!



Stefan

## TRIALOGUE FRIBOURG

Le Triologue est un espace de dialogue et de rencontre entre personnes vivant avec la maladie psychique, proches et professionnels qui a pour but de permettre aux participants de s'enrichir de l'expérience de l'autre et de tendre vers une compréhension commune. Le thème que nous vous proposons pour le Triologue Fribourg du **22 janvier 2024** est

### **MALADIE PSYCHIQUE ET MÉDICAMENTS: POUR QUI? POUR QUOI?**

La réunion a lieu dans les locaux du RFSM Fribourg - Chemin du Cardinal Journet 3, Villars-sur-Glâne, de 19 h à 21 h. La participation est libre et gratuite, mais nous souhaitons une inscription afin de mieux pouvoir organiser la logistique. Ainsi, si vous êtes séduits par notre proposition du 22 janvier ou si vous souhaitez être informés des prochaines, nous vous prions de nous contacter au 026 424 15 14. Le délai de réponse est fixé au vendredi 19 janvier.



### Recherche Proche pour le Team Triologue Fribourg

Le Team Triologue Fribourg recherche un ou une proche pour compléter son équipe. Le Team organise et anime trois soirées par an. Vous êtes proches d'une personne concernée par la maladie psychique et vous êtes intéressés à rejoindre le Team? Contactez l'AFAAP au 026 424 15 14 ou à [info@afaap.ch](mailto:info@afaap.ch).

Pour le Team Triologue,  
Thérèse



# FÊTE DE NOËL / WEIHNACHTSFEIER

## Concours de chapeaux:

Le choix a été difficile pour les membres du jury. Les participants ont joué le jeu à cent pour cent, redoublant de créativité pour confectionner leur chapeau. Quatre gagnants se sont vus offrir un beau lot. Grâce à toutes et à tous nous avons partagé cet après-midi entourés de couleurs et de rires: un grand merci à vous!!!



## Hutwettbewerb:

Die Wahl fiel den Jurymitgliedern schwer. Die TeilnehmerInnen spielten hundertprozentig mit und verdoppelten ihre Kreativität bei der Herstellung ihres Hutes. Vier Gewinner wurden mit einem schönen Preis belohnt. Dank aller haben wir einen bunten und lustigen Nachmittag verbracht: Vielen Dank!

Thérèse

### SPECIAL THANKS

Merci au CAFE RESTAURANT DU JURA d'avoir soutenu notre association en nous proposant un menu savoureux à petit prix. Vous avez contribué à ce magnifique Noël!



### SPECIAL THANKS

Vielen Dank an das CAFE RESTAURANT DU JURA, das unseren Verein mit einem schmackhaften Menü zu einem kleinen Preis unterstützt hat. Sie haben zu diesem wunderbaren Weihnachtsfest beigetragen!



## PROMENADE AVEC LUC

Que le soleil brille ou qu'il pleuve, je vous réserve quelques surprises, notamment des promenades commentées sur l'histoire et anecdotes de la ville de Fribourg. Pour rappel, les promenades ont généralement lieu le 1<sup>er</sup> mercredi du mois.

Je vous annonce déjà le thème des deux prochaines dates :

Le **mercredi 3 janvier** aura lieu la découverte de 7 ponts et passerelles en vieille ville de Fribourg.

**En février**, exceptionnellement la promenade aura lieu **le jeudi 15**. Nous allons retracer l'histoire du quartier de Pérolles avec photos à l'appui.

Venez découvrir le reste du programme dans l'agenda Fribourg et sur les affiches à la cuisine.

Je me réjouis de vous retrouver nombreuses et nombreux !

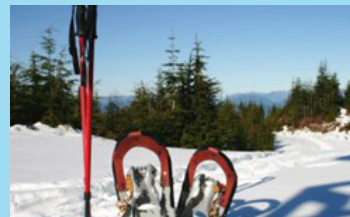
Au plaisir,

Votre guide touristique préféré, Luc



## SORTIE RAQUETTES

Chaque année, nous avons la chance de pouvoir bénéficier des compétences de notre guide de randonnée, Serge Blanc, qui nous concocte un parcours raquettes (ou à pieds si manque



de neige) dans des endroits idylliques. **Rendez-vous jeudi 8 février à 9 h** dans le parking de l'AFAAP munis de raquettes, bâtons, vêtements chauds, bons souliers, crème solaire, pique-nique, thé chaud et autres boissons. Le retour à l'AFAAP est prévu pour 16 h 30. Si vous n'avez pas de raquettes ou de bâtons, vous pouvez nous le communiquer lors de votre inscription et nous organisons le prêt du matériel. Nous vous demandons de vous inscrire jusqu'au 1<sup>er</sup> février sur le tableau d'affichage de l'AFAAP ou par téléphone. Le nombre de participants est limité à 10 personnes, plus Serge et Micheline. Nous nous réjouissons de partager cette activité avec vous dans une nature ressourçante et vivifiante.

## SCHNEESCHUHWANDERUNG

Wie jedes Jahr haben wir das Glück, dass unser erfahrener Wanderleiter, Serge Blanc, eine Route in den Freiburger Voralpen ausgeheckt hat, welche bei Schneemangel ohne Schneeschuhe, aber dann mit Wanderschuhen stattfindet. Wir treffen uns **am Donnerstag 8. Februar um 9:00 Uhr** auf dem Parkplatz der AFAAP. Nehmen Sie Schneeschuhe, Stöcke, warme Kleidung, gute Wanderschuhe, Sonnencreme, ein Picknick, heißen Tee und andere Getränke mit. Die Rückkehr ist für 16:30 Uhr geplant. Falls Sie keine Schneeschuhe oder Stöcke haben, können Sie es uns bei der Anmeldung sagen und wir werden Ihnen eine Ausrüstung ausleihen. Wir bitten Sie, sich bis zum 1. Februar auf dem Aushang am AFAAP-Anschlagbrett einzuschreiben oder telefonisch anzumelden. Die Anzahl an Teilnehmer ist auf 10 Personen begrenzt, plus Serge und Micheline. Wir freuen uns dieser Aktivität in die bereichernde und lebensspendende Natur mit euch zu verbringen.

Carine

## BILLARD

Pour innover un peu dans les activités, je vous propose un après-midi billard. Cette animation sera organisée par le Billard Club Fribourg **le mercredi 31 janvier de 14 h 30 à 16 h**.

Cette activité est ouverte à tous, débutant ou expérimenté, et également pour les germanophones.

Particularité, nous jouerons au billard français (sans les trous).

Une boisson sera offerte durant les parties endiablées.

Nous pourrions être 8 participants au maximum. Merci de vous inscrire sur la feuille dans la cuisine en précisant si vous venez en bus depuis l'AFAAP (départ 14 h 00) ou si vous venez directement sur place, aux Petites-Rames 22 à Fribourg (rendez-vous à 14 h 25). C'est le bâtiment où se trouve également le Centre d'Art contemporain Fri-Art. Seul le bus est à la charge des participants.

En espérant vous y voir nombreux.

Christian

## MERCI SULTAN!

Après presque 8 ans d'animation, c'est avec tristesse et pleine de gratitude que Sultan termine son animation de l'atelier tricot pour des raisons de santé.

Grâce à ce groupe et à l'AFAAP, Sultan dit avoir trouvé une deuxième maison et des ami-es. Une ambiance chaleureuse et conviviale régnait autour de cet atelier tricot.

Nous te remercions pour toutes ces années d'animation, de rigueur, d'implication et de chaleur.

Comme ce groupe avait du succès, il reste dans l'agenda et sera autogéré en attendant qu'une nouvelle personne se propose pour l'animer.

Encore un grand MERCI à Sultan et au plaisir de te revoir dans les locaux de l'AFAAP ou ailleurs !





## PRO INFIRMIS FRIBOURG

Interview de Madame Garghentini Python, directrice de Pro Infirmis Fribourg.

**Pro Infirmis Fribourg a fêté ses 75 ans en 2021. Pourriez-vous nous rappeler à quelles personnes s'adresse votre organisation ?**

Celle-ci aide les personnes en difficulté physique, intellectuelle ou psychique. Les personnes aveugles ou malvoyantes dépendent quant à elle de la Fédération suisse des aveugles. Quant aux personnes touchées par une problématique d'addiction, elles doivent s'adresser à la Fondation Le Tremplin.

**Parmi les services de votre organisation, lesquelles peuvent intéresser les membres de l'AFAAP ?**

Notre Consultation sociale. Nous y proposons d'étudier, avec la personne qui nous sollicite, la situation financière de celle-ci. Nous vérifions si la personne concernée, ainsi que ses enfants, bénéficient de toutes les ressources et les aides auxquelles ils ont droit, en lien avec l'AI par exemple ou avec les frais médicaux. Notre vision : viser l'autonomie de la personne. A noter que la Consultation sociale s'adresse aux personnes qui ne sont pas déjà suivies par le service social du Réseau Fribourgeois de Santé Mentale.

**L'inclusion des personnes en situation de handicap est une priorité de Pro Infirmis. Une première étude sur l'inclusion a été réalisée auprès de 2000 personnes en situation de handicap. C'est prioritairement la politique, le travail et la mobilité dans lesquels les personnes se sentent limitées. Pourriez-vous nous donner des exemples ?**

Chacun a une place dans cette société. Des personnes qui présentent des handicaps possèdent également des forces, qui doivent être valorisées par la société. D'où la campagne de Pro Infirmis Suisse. Trois personnes en situation de handicap ont été élues au Parlement. Dans le domaine de la mobilité, nous sommes intervenus auprès des TPF pour que le niveau des trottoirs soit adapté et pour que des ascenseurs soient installés dans la gare de Fribourg.

Texte : Maud Photo : Luc

## PRO INFIRMIS FREIBOURG

Interview mit Frau Garghentini Python, Direktorin von Pro Infirmis Freiburg.

**Pro Infirmis Freiburg feierte 2021 ihr 75-jähriges Bestehen. Können Sie uns noch einmal in Erinnerung rufen, an welche Personen sich Ihre Organisation richtet?**

Dieser hilft Menschen mit körperlichen, geistigen oder psychischen Schwierigkeiten. Blinde und sehbehinderte Menschen werden vom Schweizerischen Blindenbund betreut. Personen, die von einer Suchtproblematik betroffen sind, wenden sich an die Stiftung Le Tremplin.

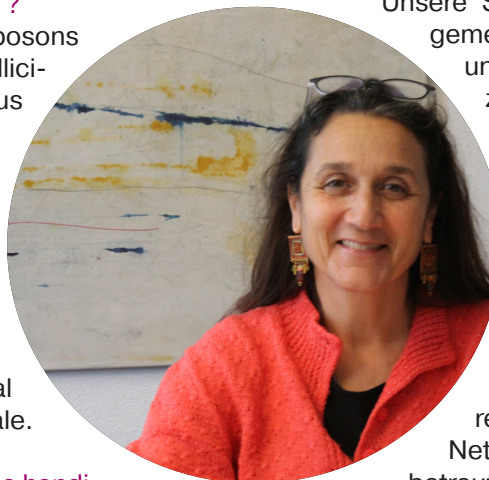
**Welche der Dienstleistungen Ihrer Organisation könnten für die Mitglieder der AFAAP von Interesse sein?**

Unsere Sozialberatung. Dort bieten wir an, gemeinsam mit der Person, die sich an uns wendet, deren finanzielle Situation zu untersuchen. Wir prüfen, ob die betreffende Person und ihre Kinder alle Ressourcen und Hilfen erhalten, auf die sie Anspruch haben, z. B. im Zusammenhang mit der IV oder mit medizinischen Kosten. Unsere Vision: die Autonomie der Person anstreben. Bitte beachten Sie, dass sich die Sozialberatung an Personen richtet, die nicht bereits vom Sozialdienst des Freiburger Netzwerks für psychische Gesundheit betreut werden.

**Die Inklusion von Menschen mit Behinderungen ist eine Priorität von Pro Infirmis. In einer ersten Studie zur Inklusion wurden 2000 Menschen mit Behinderungen befragt. Es sind vorrangig die Politik, die Arbeit und die Mobilität, in denen sich die Menschen eingeschränkt fühlen. Können Sie uns Beispiele nennen?**

Jeder Mensch hat einen Platz in dieser Gesellschaft. Auch Menschen mit Behinderungen haben Stärken, die von der Gesellschaft wertgeschätzt werden müssen. Deshalb die Kampagne von Pro Infirmis Schweiz. Drei Menschen mit Behinderungen wurden ins Parlament gewählt. Im Bereich Mobilität haben wir bei den TPF interveniert, damit das Niveau der Trottoirs angepasst und im Bahnhof Freiburg Aufzüge eingebaut werden.

Text: Maud Foto: Luc



### ASSOCIATION FRIBOURGEOISE ACTION ET ACCOMPAGNEMENT PSYCHIATRIQUE FREIBURGISCHE INTERESSENGEMEINSCHAFT FÜR SOZIALPSYCHIATRIE

Rue Hans-Fries 5 - 1700 Fribourg / Place du Tilleul 7 - 1630 Bulle  
026 424 15 14 (Fribourg) / 077 527 31 92 (Bulle)  
info@afaap.ch - www.afaap.ch  
IBAN CH40 0900 0000 1700 8446 4

Avec le soutien de :



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra



www.entraide.ch



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS  
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD

